

**REGOLAMENTO (CE) N. 316/2004 DELLA COMMISSIONE
del 20 febbraio 2004**

recante modifica del regolamento (CE) n. 753/2002 che fissa talune modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1493/1999 del Consiglio per quanto riguarda la designazione, la denominazione, la presentazione e la protezione di taluni prodotti vitivinicoli

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1493/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 53 e l'articolo 80, lettera b),

Articolo 1

Il regolamento (CE) n. 753/2002 è modificato come segue:

considerando quanto segue:

- (1) Dopo l'adozione del regolamento (CE) n. 753/2002 della Commissione ⁽²⁾ si è constatato che esso contiene alcuni errori di carattere tecnico che è opportuno correggere. Per motivi di chiarezza e di coerenza occorre inoltre raggruppare alcune disposizioni di tale regolamento.
- (2) Il regolamento (CE) n. 753/2002 è stato notificato all'Organizzazione mondiale del commercio. Alcuni paesi terzi produttori di vino hanno espresso riserve sul testo del regolamento. In seguito a tali commenti si sono svolte a Ginevra due consultazioni per spiegare le nuove norme di etichettatura e prendere conoscenza delle preoccupazioni dei paesi terzi.
- (3) Tenendo conto delle asserzioni dei paesi terzi è opportuno apportare alcune modifiche al regolamento (CE) n. 753/2002. In particolare, occorre consentire l'uso di alcune espressioni tradizionali ai paesi terzi che soddisfino condizioni equivalenti a quelle imposte agli Stati membri. Inoltre, dal momento che diversi paesi terzi non hanno lo stesso livello di centralizzazione della produzione normativa della Comunità, è opportuno modificare alcune disposizioni regolamentari mantenendone tuttavia l'obbligatorietà.
- (4) Data l'impossibilità di concludere la procedura di adozione del presente strumento entro il 1° febbraio 2004, è opportuno prorogare fino al 15 marzo 2004 il termine di cui all'articolo 47.
- (5) Occorre pertanto modificare il regolamento (CE) n. 753/2002.
- (6) Il comitato di gestione per i vini non si è pronunciato entro il termine stabilito dal suo presidente,

- 1) All'articolo 5, paragrafo 1, il secondo comma è sostituito dal testo seguente:

«Inoltre, per taluni v.q.p.r.d. e v.s.q.p.r.d. di cui all'articolo 29 del presente regolamento invecchiati in bottiglia per un lungo periodo di tempo prima della vendita, lo Stato membro interessato può concedere deroghe specifiche purché abbia stabilito condizioni di controllo e di circolazione per tali prodotti.

Gli Stati membri comunicano alla Commissione le condizioni di controllo e di circolazione stabilite.»
- 2) All'articolo 9, i paragrafi 4 e 5 sono soppressi.
- 3) All'articolo 12, paragrafo 1, il testo della lettera b) è sostituito dal seguente:

«b) menzioni diverse da quelle definite dalle disposizioni comunitarie e la cui utilizzazione è disciplinata nello Stato membro o è conforme alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative, purché questi comunichino tali menzioni alla Commissione, che provvede con tutti i mezzi appropriati alla pubblicità di tali misure.»
- 4) L'articolo 24 è così modificato:
 - a) al paragrafo 5, il testo della frase introduttiva è sostituito dal seguente:

«Per poter figurare nell'allegato III, una menzione tradizionale deve essere conforme alle condizioni seguenti:»;
 - b) il paragrafo 6 è soppresso;
 - c) il paragrafo 8 è soppresso.
- 5) All'articolo 28, il testo del terzo comma è sostituito dal seguente:

«Le norme di utilizzazione di cui al secondo comma possono tuttavia consentire che la menzione “...” (appellation traditionnelle), quando accompagna la menzione “...” (“retsina”), non debba obbligatoriamente essere usata insieme ad un'indicazione geografica determinata.»

⁽¹⁾ GU L 179 del 14.7.1999, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1795/2003 della Commissione (GU L 262 del 14.10.2003, pag. 13).

⁽²⁾ GU L 118 del 4.5.2002, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1205/2003 (GU L 168 del 5.7.2003, pag. 13).

- 6) L'articolo 29 è così modificato:
- a) al paragrafo 1, il testo della lettera d) è sostituito dal seguente:
- «d) per la Spagna:
- “Denominación de origen”, “Denominación de origen calificada”, “D.O.”, “D.O.Ca”, “vino de calidad con indicación geográfica”, “vino de pago” e “vino de pago calificado”.
- Tali menzioni devono tuttavia figurare sull'etichetta immediatamente sotto il nome della regione determinata:
- “vino generoso”, “vino generoso de licor”, “vino dulce natural”.»;
- b) al paragrafo 1, il testo della lettera h), ultimo trattino è sostituito dal seguente:
- «— “Districtus Austriae Controllatus” o “DAC”»;
- c) al paragrafo 2, il testo della lettera c) è sostituito dal seguente:
- «c) per la Spagna:
- “Denominación de origen” e “Denominación de origen calificada”; “D.O.”, “D.O.Ca”, “vino de calidad con indicación geográfica”, “vino de pago” e “vino de pago calificado”;
- tali menzioni devono tuttavia figurare sull'etichetta immediatamente sotto il nome della regione determinata;».
- 7) L'articolo 31 è così modificato:
- a) al paragrafo 3, secondo comma, lettera b), la data «31 agosto 2003» è sostituita in entrambi i casi dalla data «31 agosto 2005»;
- b) al paragrafo 3, terzo comma, la data «31 agosto 2003» è sostituita da «31 agosto 2005».
- 8) L'articolo 34 è così modificato:
- a) il testo del paragrafo 1 è modificato come segue:
- i) al primo comma, il testo della lettera a) è sostituito dal seguente:
- «a) il nome, l'indirizzo e la qualifica della o delle persone che hanno partecipato alla commercializzazione, purché le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative;»
- ii) al primo comma, il testo della lettera c) è sostituito dal seguente:
- «c) un colore particolare, purché le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative.»;
- iii) il testo del secondo comma è sostituito dal seguente:
- «Per quanto riguarda i vini liquorosi, i vini frizzanti e i vini frizzanti gassificati nonché i prodotti del titolo II elaborati nei paesi terzi, l'indicazione di cui al primo comma, lettera b), è utilizzata purché le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative.»;
- b) è aggiunto il seguente paragrafo 3:
- «3. In deroga all'articolo 9, paragrafi da 1 a 3, per la presentazione di vini originari dei paesi terzi possono essere utilizzati determinati tipi di bottiglie figuranti nell'allegato I, a condizione che:
- a) tali paesi abbiano presentato una domanda motivata alla Commissione; e
- b) siano soddisfatte condizioni considerate equivalenti a quelle previste all'articolo 9, paragrafi 2 e 3.
- Per ciascun tipo di bottiglia, insieme alle regole relative alle condizioni di impiego, nell'allegato I sono indicati i paesi terzi interessati.
- Alcuni tipi di bottiglie tradizionali utilizzate nei paesi terzi e non figuranti nell'allegato I possono beneficiare, ai fini della commercializzazione all'interno della Comunità, e in condizioni di reciprocità, della protezione prevista dal presente articolo per tale tipo di bottiglia.
- L'attuazione del disposto del primo comma avviene nell'ambito di accordi conclusi con i paesi terzi interessati secondo la procedura di cui all'articolo 133 del trattato.»;
- c) è aggiunto il seguente paragrafo 4:
- «4. Le disposizioni dell'articolo 37, paragrafo 1, si applicano mutatis mutandis ai mosti di uve parzialmente fermentati destinati al consumo umano diretto con indicazione geografica e ai vini ottenuti da uve stramature con indicazione geografica.»;
- d) è aggiunto il seguente paragrafo 5:
- «5. Si applicano mutatis mutandis le disposizioni di cui agli articoli 2, 3, 4, 6, 7, lettera c), articoli 8, 12 e 14, paragrafo 1, lettere da a) a c).»
- 9) L'articolo 36 è così modificato:
- a) al paragrafo 3, il terzo comma è soppresso;
- b) il testo dei paragrafi 4 e 5 è sostituito dal seguente:
- «4. Le indicazioni geografiche di cui ai paragrafi 1, 2 e 3 non possono essere utilizzate se, quantunque letteralmente esatte per quanto concerne il territorio, la regione o la località di cui sono originari i prodotti, inducano a torto i consumatori a ritenere che i prodotti siano originari di un altro territorio.»;

5. Sull'etichettatura di un vino importato può essere utilizzata un'indicazione geografica di un paese terzo contemplata dai paragrafi 1 e 2 anche se tale vino è ottenuto soltanto per l'85 % da uve raccolte nella zona di produzione di cui reca il nome.»

10) L'articolo 37 è così modificato:

a) il testo del paragrafo 1 è modificato come segue:

i) il testo della frase introduttiva è sostituito dal seguente:

«1. In applicazione dell'allegato VII, sezione B.2, del regolamento (CE) n. 1493/1999, l'etichettatura dei vini originari dei paesi terzi (esclusi i vini spumanti, i vini spumanti gassificati e i vini frizzanti gassificati, ma compresi i vini ottenuti da uve stramature) e dei mosti di uve parzialmente fermentati destinati al consumo umano diretto, elaborati nei paesi terzi che recano il nome di un'indicazione geografica conformemente all'articolo 36, può essere completata dalle indicazioni seguenti:»;

ii) il testo della lettera a) è sostituito dal seguente:

«a) l'anno della vendemmia; tale menzione è utilizzata purché le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative, nonché quando almeno l'85 % delle uve utilizzate per l'elaborazione del vino di cui trattasi, previa deduzione del quantitativo dei prodotti utilizzati per l'eventuale zuccheraggio, è stato vendemmiato nel corso dell'anno in questione.

Per i vini tradizionalmente ottenuti da uve vendemmate in inverno è indicato l'anno di inizio della campagna in corso anziché l'anno della vendemmia;»

iii) alla lettera b), il testo del punto i) è sostituito dal seguente:

«i) le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative;»

iv) il testo delle lettere d), e) e f) è sostituito dal seguente:

«d) indicazioni relative a come è stato ottenuto il prodotto o al metodo di elaborazione dello stesso, purché le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative;

e) per quanto riguarda i vini dei paesi terzi e i mosti di uve parzialmente fermentati destinati al consumo umano diretto dei paesi terzi, menzioni tradizionali complementari:

i) diverse da quelle figuranti nell'allegato III, conformemente alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative e

ii) figuranti nell'allegato III, purché le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative, e a condizione che:

— tali paesi abbiano presentato alla Commissione una domanda motivata e trasmesso gli elementi che permettono di giustificare il riconoscimento delle menzioni tradizionali,

— le menzioni siano specifiche di per sé,

— le menzioni siano sufficientemente distintive e/o godano di una solida reputazione all'interno del paese terzo,

— le menzioni siano state utilizzate tradizionalmente per almeno dieci anni nel paese terzo,

— le menzioni siano associate a uno o, eventualmente, a più categorie di vini del paese terzo,

— le prescrizioni stabilite dal paese terzo non siano di natura tale da indurre i consumatori in errore circa la menzione di cui trattasi.

Inoltre, alcune menzioni tradizionali figuranti nell'allegato III possono essere utilizzate nell'etichettatura dei vini che recano un'indicazione geografica e sono originari dei paesi terzi nella lingua del paese terzo di origine oppure in un'altra lingua, se l'utilizzazione di una lingua diversa dalla lingua ufficiale del paese è considerata tradizionale per quanto concerne una menzione tradizionale, se l'utilizzazione di tale lingua è prevista dalla legislazione del paese e se tale lingua è utilizzata per questa menzione tradizionale ininterrottamente da almeno venticinque anni.

Si applica, mutatis mutandis, il disposto dell'articolo 23 e dell'articolo 24, paragrafi 2, 3, 4, secondo comma, e paragrafo 6, lettera c).

Per ciascuna menzione tradizionale di cui al punto ii), i paesi terzi interessati sono indicati nell'allegato III;

f) il nome dell'azienda, purché le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative; si applicano mutatis mutandis le disposizioni di cui all'articolo 25, paragrafo 1;»

v) alla lettera g), il testo della frase introduttiva è sostituito dal seguente:

«purché le condizioni d'impiego siano conformi alle norme applicabili ai produttori di vino del paese terzo di cui trattasi, comprese quelle stabilite da organizzazioni professionali rappresentative, una menzione indicante l'imbottigliamento:»;

b) il paragrafo 3 è soppresso.

11) Nel titolo V sono inseriti i seguenti articoli:

«Articolo 37 bis

Le organizzazioni di produttori o le associazioni di organizzazioni di produttori che abbiano adottato le stesse norme e operino in una stessa zona vitivinicola sono considerate rappresentative se raggruppano almeno due terzi dei produttori della regione determinata nella quale operano e coprono almeno due terzi della produzione di tale regione.

I paesi terzi interessati comunicano preventivamente alla Commissione le norme di cui all'articolo 12, paragrafo 1, all'articolo 34, paragrafo 1, e all'articolo 37, paragrafo 1. I paesi terzi trasmettono inoltre un elenco delle organizzazioni professionali rappresentative con indicazione dei relativi membri, sul modello figurante nell'allegato IX.

La Commissione provvede con tutti i mezzi appropriati alla pubblicità di tali misure.»

«Articolo 37 ter

Vini liquorosi, vini frizzanti, vini frizzanti gassificati, vini spumanti

1. In applicazione dell'allegato VII, sezione A.4, del regolamento (CE) n. 1493/1999, oltre alle indicazioni obbligatorie di cui alla sezione A.1 dello stesso allegato, l'etichettatura dei vini liquorosi, dei vini frizzanti e dei vini frizzanti gassificati menziona l'importatore o, qualora l'imbottigliamento abbia avuto luogo nella Comunità, l'imbottigliatore.

Per quanto concerne le indicazioni di cui al primo comma, le disposizioni di cui all'articolo 34, paragrafo 1, lettera a), si applicano mutatis mutandis ai prodotti elaborati nei paesi terzi.

Si applicano mutatis mutandis le disposizioni di cui all'articolo 38, paragrafo 2.

2. In deroga all'allegato VII, sezione C.3, del regolamento (CE) n. 1493/1999, i vini provenienti dai paesi terzi possono recare le menzioni "vino liquoroso", "vino friz-

zante" e "vino frizzante gassificato" se tali prodotti rispettano le condizioni di cui, rispettivamente, all'allegato XI, lettere d), g) e h), del regolamento (CE) n. 883/2001 della Commissione (*).

3. I vini spumanti originari di un paese terzo, elencati nell'allegato VIII, sezione E.1, terzo trattino, del regolamento (CE) n. 1493/1999, figurano nell'elenco di cui all'allegato VIII del presente regolamento.

(*) GU L 128 del 10.5.2001, pag. 1.»

12) All'articolo 38, il testo del paragrafo 1 è sostituito dal seguente:

«1. In applicazione dell'allegato VII, sezione A.4, del regolamento (CE) n. 1493/1999, oltre alle indicazioni obbligatorie di cui alla sezione A.1 dello stesso allegato, l'etichettatura dei vini liquorosi, dei vini frizzanti e dei vini frizzanti gassificati riporta il nome o la ragione sociale, il comune e lo Stato membro dell'imbottigliatore o, per i recipienti di volume nominale superiore a 60 litri, dello speditore; nel caso dei vini frizzanti, il nome dell'imbottigliatore può essere sostituito da quello dell'elaboratore.

Per quanto concerne le indicazioni di cui al primo comma, le disposizioni di cui all'articolo 15 si applicano mutatis mutandis ai prodotti elaborati nella Comunità.»

13) L'articolo 40 è soppresso.

14) L'articolo 44 è soppresso.

15) Il testo dell'articolo 46 è sostituito dal seguente:

«Articolo 46

Le varietà di vite "Pinot"

Nel caso di un vino spumante, di un vino spumante di qualità o di un v.s.q.p.r.d., i nomi delle varietà utilizzate per completare la designazione del prodotto "Pinot bianco", "Pinot nero" e "Pinot grigio", come pure i nomi equivalenti nelle altre lingue della Comunità, possono essere sostituiti dal sinonimo "Pinot".»

16) All'articolo 47, paragrafo 1, il testo del secondo comma è sostituito dal seguente:

«Le etichette e gli imballaggi preconfezionati recanti diciture stampate in conformità alle pertinenti disposizioni vigenti fino alla data in cui acquista efficacia il presente regolamento possono essere utilizzati fino al 15 marzo 2004.»

17) L'allegato II è sostituito dal testo di cui all'allegato I del presente regolamento.

18) L'allegato III è sostituito dal testo di cui all'allegato II del presente regolamento.

19) L'allegato III del presente regolamento è aggiunto come allegato IX.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Esso si applica a decorrere dal 1° febbraio 2004.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 20 febbraio 2004.

Per la Commissione
Franz FISCHLER
Membro della Commissione

ALLEGATO I

«ALLEGATO II

Nomi delle varietà di vite o loro sinonimi comprendenti un'indicazione geografica ⁽¹⁾ che possono figurare sull'etichettatura dei vini conformemente all'articolo 19, paragrafo 2 ^(*)

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi ⁽²⁾
1	Agiorgitiko	Grecia°
2	Aglianico	Italia°, Grecia°
3	Aglianicone	Italia°
4	Alicante Bouschet	Grecia°, Italia*°, Portogallo°, Algeria°, Tunisia°, Stati Uniti NB: per la designazione del vino non è possibile utilizzare il solo nome "Alicante".
5	Alicante Branco	Portogallo°
6	Alicante Henri Bouschet	Francia°, Serbia e Montenegro (8)
7	Alicante	Italia°
8	Alikant Buse	Serbia e Montenegro (6)
9	Auxerrois	Sudafrica°, Australia°, Canada°, Svizzera°, Belgio°, Germania°, Francia°, Lussemburgo°, Paesi Bassi°, Regno Unito°
10	Banatski rizling	Serbia e Montenegro (Kreaca)°
11	Barbera Bianca	Italia°
12	Barbera	Sudafrica°, Argentina°, Australia°, Croazia°, Messico°, Slovenia°, Uruguay°, Stati Uniti°, Grecia°, Italia°
13	Barbera Sarda	Italia°
14	Blauburgunder	Ex repubblica iugoslava di Macedonia (18-28-97), Austria (15-18), Canada (18-97) (Pinot noir), Cile (18-97) (Pinot noir), Italia (Pinot nero — 18-97)
15	Blauer Burgunder	Austria (14-18), Serbia e Montenegro (25-97), Svizzera (Pinot noir)
16	Blauer Frühburgunder	Germania (51)
17	Blauer Limberger	Germania (Lemberger) (19), Romania (56)(64)(Kekfrankos)
18	Blauer Spätburgunder	Germania (97), Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (14-28-97), Austria (14-15), Bulgaria (96) (Pinot noir), Canada (14-97) (Pinot noir), Cile (14-97) (Pinot noir), Romania (97) (Pinot noir , Modri pinot), Italia (14-97) (Pinot nero)
19	Blaufränkisch	Repubblica ceca° (50), Austria°, Germania, Slovenia (Modra frankinja , Frankinja)
20	Borba	Spagna°
21	Bosco	Italia°
22	Bragão	Portogallo°
23	Burgundac beli	Serbia e Montenegro (121)
24	Burgundac Crni	Croazia° (Pinot Crni)

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
25	Burgundac crni	Serbia e Montenegro (15-99)
26	Burgundac sivi	Croazia° (Pinot sivi), Serbia e Montenegro °
27	Burgundec bel	Ex repubblica iugoslava di Macedonia °
28	Burgundec crn	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (14-18-97)
29	Burgundec siv	Ex repubblica iugoslava di Macedonia °
30	Calabrese	Italia (75)
31	Campanário	Portogallo °
32	Canari	Argentina °
33	Carignan Blanc	Francia °
34	Carignan	Sudafrica °, Argentina °, Australia (36), Cile (36), Croazia °, Israele °, Marocco °, Nuova Zelanda °, Tunisia °, Grecia °, Francia °, Portogallo °
35	Carignan Noir	Cipro °
36	Carignane	Australia (34), Cile (34), Messico , Turchia , Stati Uniti
37	Carignano	Italia °
38	Chardonnay	Sudafrica °, Argentina (79), Australia (79), Bulgaria °, Canada (79), Svizzera °, Cile (79), Repubblica ceca °, Croazia °, Ungheria (39), India , Israele °, Moldova °, Messico (79), Nuova Zelanda (79), Romania °, Russia °, San Marino °, Slovacchia °, Slovenia °, Tunisia °, Stati Uniti (79), Uruguay °, Serbia e Montenegro (Sardone) , Zimbabwe °, Germania , Francia , Grecia (79), Italia (79), Lussemburgo (79), Paesi Bassi (79), Regno Unito , Spagna , Portogallo , Austria °, Belgio (79)
39	Chardonnay Blanc	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (Sardone) , Ungheria (38)
40	Chardonnay Musqué	Canada °
41	Chelva	Spagna °
42	Corinto Nero	Italia °
43	Cserszegi fűszeres	Ungheria °
44	Děvín	Repubblica ceca °
45	Dornfelder	Canada °, Germania °, Paesi Bassi °, Regno Unito °, Belgio °
46	Durasa	Italia °
47	Early Burgundy	Stati Uniti °
48	Fehér Burgundi, Burgundi	Ungheria (118) (Pinot blanc)
49	Findling	Germania °, Regno Unito °

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
50	Frankovka	Repubblica ceca ° (19)
51	Frühburgunder	Germania (16), Paesi Bassi °
52	Graciosa	Portogallo °
53	Grauburgunder	Germania (Ruländer -54), Bulgaria (Pinot gris), Ungheria (Szürkebarát)°, Romania (54) (Pinot gris)
54	Grauer Burgunder	Canada, Romania (53) (Pinot gris), Germania (Ruländer -53), Austria (Pinot gris)
55	Grossburgunder	Romania (17) (63) (Kekfrankos)
56	Iona	Stati Uniti °
57	Izsáki	Ungheria °
58	Kanzler	Regno Unito °
59	Kardinal	Germania °, Bulgaria °
60	Kisburgundi kék	Ungheria (97) (Pinot noir)
61	Korinthiaki	Grecia °
62	Leira	Portogallo °
63	Limberger	Canada (Lemberger), Nuova Zelanda °, Romania (17) (55) (Kekfrankos), Belgio °
64	Limnio	Grecia °
65	Maceratino	Italia °
66	Monemvasia	Grecia (Monovasia)
67	Montepulciano	Italia °
68	Moslavac	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (70) (Sipon), Serbia e Montenegro °
69	Mosler	Slovenia (Šipon)
70	Mozler	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (68) (Sipon)
71	Mouratón	Spagna °
72	Müller-Thurgau	Sudafrica °, Austria °, Germania (Rivaner), Canada , Croazia° (Rizvanac), Ungheria °, Serbia e Montenegro ° (Rizvanac), Repubblica ceca °, Slovacchia °, Slovenia° (Rizvanac), Svizzera °, Lussemburgo° (Rivaner), Paesi Bassi °, Italia °, Belgio °, Francia °, Regno Unito (Rivaner), Australia °, Bulgaria °, Stati Uniti °, Nuova Zelanda °, Portogallo

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
73	Muškat moravský	Repubblica ceca , Slovacchia
74	Nagyburgundi	Ungheria (Kekfrankos) ^o
75	Nero d'Avola	Italia (30)
76	Olivella nera	Italia ^o
77	Orange Muscat	Australia ^o , Stati Uniti ^o
78	Pau Ferro	Portogallo ^o
79	Pinot Chardonnay	Argentina (38), Australia (38), Canada (38), Cile (38), Messico (38), Nuova Zelanda (38), Stati Uniti (38), Turchia ^o , Belgio (38), Grecia (38), Paesi Bassi , Italia (38)
80	Portoghese	Italia ^o
81	Pozsonyi	Ungheria (82)
82	Pozsonyi Fehér	Ungheria (81)
83	Rajnai rizling	Ungheria (86)
84	Rajnski rizling	Serbia e Montenegro (85-88- 91)
85	Renski rizling	Serbia e Montenegro (84-89-92), Slovenia ^o
86	Rheinriesling	Bulgaria (Nemkti riesling) ^o , Austria (Weißer Riesling , Riesling), Germania (88) (Weißer Riesling), Ungheria (83), Repubblica ceca (94), Italia (88), Grecia (Riesling), Portogallo
87	Rhine Riesling	Sudafrica (Weißer riesling) ^o , Australia (Riesling) ^o , Cile (89) (Riesling), Moldova ^o (White riesling), Nuova Zelanda ^o (Riesling)
88	Riesling renano	Germania (86) (Weißer Riesling), Serbia e Montenegro (84-86- 91), Italia (86)
89	Riesling Renano	Cile (87) (Riesling)
90	Riminèse	Francia ^o
91	Rizling rajnski	Serbia e Montenegro (84-85-88)
92	Rizling Rajnski	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia ^o , Croazia ^o
93	Ryzling rýnsky	Slovacchia ^o
94	Ryzlink rýnský	Repubblica ceca (86)
95	Santareno	Portogallo ^o
96	Sciaccarello	Francia ^o
97	Spätburgunder	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (14-18- 28), Serbia e Montenegro (16-25), Bulgaria (19) (Pinot noir), Canada (14-18) (Pinot noir), Cile (Pinot noir -14-18), Ungheria (60) (Pinot noir), Moldova (Pinot noir) ^o , Romania (18) (Pinot noir), Italia (Pinot nero -14-18), Regno Unito , Germania (18)

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
98	Štajerska Belina	Croazia° (Ranfol), Slovenia (Ranfol)°
99	Subirat	Spagna° (Malvasía Riojana)
100	Terrantez do Pico	Portogallo°
101	Tintilla de Rota	Spagna°
102	Tinto de Pegões	Portogallo°
103	Tocai friulano	Italia (104) NB: il nome "Tocai friulano" può essere utilizzato esclusivamente per v.q.p.r.d. originari delle regioni di Veneto e Friuli e per un periodo transitorio (fino al 31 marzo 2007).
104	Tocai Italico	Italia (103) NB: il sinonimo "Tocai italico" può essere utilizzato esclusivamente per v.q.p.r.d. originari delle regioni di Veneto e Friuli e per un periodo transitorio (fino al 31 marzo 2007).
105	Tokay Pinot gris	Francia (Pinot gris) NB: il sinonimo "Tokay Pinot gris" può essere utilizzato esclusivamente per v.q.p.r.d. originari dei dipartimenti del Basso Reno e dell'Alto Reno e per un periodo transitorio (fino al 31 marzo 2007).
106	Torrontés riojano	Argentina °
107	Trebbiano	Sudafrica (Ugni blanc)°, Argentina (Ugni blanc)°, Australia °, Canada °, Cipro (Ugni blanc)°, Croazia °, Uruguay °, Stati Uniti , Israele (Ugni blanc), Italia
108	Trebbiano Giallo	Italia °
109	Trigueira	Portogallo
110	Verdea	Italia °
111	Verdeca	Italia
112	Verdelho	Sudafrica °, Argentina , Australia , Nuova Zelanda , Stati Uniti , Portogallo
113	Verdelho Roxo	Portogallo °
114	Verdelho Tinto	Portogallo °
115	Verdello	Italia °
116	Verdese	Italia °
117	Verdejo	Spagna

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi ⁽²⁾
118	Weißburgunder	Sudafrica (120) (Pinot blanc) ^o , Canada (Pinot blanc), Cile (119) (Pinot blanca), Ungheria (48) (Pinot blanc), Germania (119 , 120), Austria (119), Regno Unito ^o , Slovenia (119) (Beli pinot), Italia
119	Weißer Burgunder	Germania (118, 120), Austria (118) (Pinot blanc), Cile (118) (Pinot blanca), Svizzera (Pinot blanc) ^o , Slovenia (118) (Beli pinot)
120	Weissburgunder	Sudafrica (118), Germania (118, 119), Regno Unito, Italia
121	Weisser Burgunder	Serbia e Montenegro (23)

(*) *Legenda:*

- “tra parentesi”: riferimento al sinonimo della varietà,
- “o” non ci sono sinonimi,
- “in grassetto”: colonna 2: nome della varietà di vite,
colonna 3: paese in cui il nome corrisponde a una varietà e riferimento alla varietà in questione,
- “caratteri normali”: colonna 2: nome del sinonimo di una varietà di vite,
colonna 3: nome del paese che utilizza il sinonimo di una varietà di vite.

(1) Questi nomi di varietà o i loro sinonimi corrispondono, in tutto o in parte, tradotti o in forma aggettivata, alle indicazioni geografiche utilizzate per designare un vino.

(2) Per gli Stati interessati, le deroghe previste dal presente allegato sono autorizzate unicamente per i vini con indicazione geografica prodotti nelle unità amministrative nelle quali la coltivazione delle varietà in questione è autorizzata al momento dell'entrata in vigore del presente regolamento e subordinatamente alle condizioni stabilite dagli Stati interessati per l'elaborazione o la presentazione di tali vini.»

ALLEGATO II

«ALLEGATO III

Elenco delle menzioni tradizionali di cui all'articolo 24

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
GERMANIA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Qualitätswein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Qualitätswein garantierten Ursprungs/ Q.g.U	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr o Prädikatswein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	Tutti	V.s.q.p.r.d.	Tedesco		
Auslese	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		Svizzera
Beerenauslese	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Eiswein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Kabinett	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Spätlese	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		Svizzera
Trockenbeerenauslese	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Termini di cui all'articolo 28					
Landwein	Tutti	VDT con IG			
Menzioni tradizionali complementari					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Badisch Rotgold	Baden	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Ehrentrudis	Baden	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	VDT con IG V.q.p.r.d.	Tedesco		
Klassik o Classic	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Riesling-Hochgewächs	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Schillerwein	Württemberg	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Weißherbst	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Winzersekt	Tutti	V.s.q.p.r.d.	Tedesco		
AUSTRIA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Qualitätswein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart o Prädikatswein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Ausbruch o Ausbruchwein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Auslese o Auslesewein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		Svizzera
Beerenauslese (wein)	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Eiswein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Kabinett o Kabinettwein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Schilfwein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Spätlese o Spätlesewein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		Svizzera
Strohwein	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Trockenbeerenauslese	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Termini di cui all'articolo 28					
Landwein	Tutti	VDT con IG			
Menzioni tradizionali complementari					
Ausstich	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		
Auswahl	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		
Bergwein	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		
Klassik o Classic	Tutti	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Erste Wahl	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		
Hausmarke	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Heuriger	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		
Jubiläumswein	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		
Schilcher	Steiermark	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		
Sturm	Tutti	Mosti di uve parzialmente fermentati con IG	Tedesco		
SPAGNA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Denominacion de origen (DO)	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Spagnolo		Cile
Denominacion de origen calificada (DOCa)	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Vino dulce natural	Tutti	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Vino generoso	(²)	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		Cile
Vino generoso de licor	(³)	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Termini di cui all'articolo 28					
Vino de la Tierra	Tutti	VDT con IG			
Menzioni tradizionali complementari					
Aloque	DO Valdepeñas	V.q.p.r.d.	Spagnolo		
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Añejo	Tutti	V.q.p.r.d. VDT con IG	Spagnolo		
Añejo	DO Malaga	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	V.q.p.r.d.	Spagnolo		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	V.q.p.r.d.	Spagnolo		Cile

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Cream	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	V.l.q.p.r.d.	Inglese		
Criadera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Crianza	Tutti	V.q.p.r.d.	Spagnolo		
Dorado	DO Rueda DO Malaga	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Fondillon	DO Alicante	V.q.p.r.d.	Spagnolo		
Gran Reserva	Tutti i v.q.p.r.d. Cava	V.q.p.r.d. V.s.q.p.r.d.	Spagnolo Spagnolo		
Lágrima	DO Málaga	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Noble	Tutti	V.q.p.r.d. VDT con IG	Spagnolo		
Noble	DO Malaga	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Oloroso	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Pajarete	DO Málaga	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Primero de cosecha	DO Valencia	V.q.p.r.d.	Spagnolo		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Rancio	Tutti	V.l.q.p.r.d. V.q.p.r.d.	Spagnolo		
Raya	DO Montilla-Moriles	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Reserva	Tutti	V.q.p.r.d.	Spagnolo		Cile
Sobremadre	DO vinos de Madrid	V.q.p.r.d.	Spagnolo		
Solera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Superior	Tutti	V.q.p.r.d.	Spagnolo		Sudafrica Cile
Trasañejo	DO Málaga	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Vino Maestro	DO Málaga	V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	V.q.p.r.d.	Spagnolo		
Viejo	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG V.l.q.p.r.d.	Spagnolo		
Vino de tea	DO La Palma	V.q.p.r.d.	Spagnolo		
FRANCIA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Appellation d'origine contrôlée	Tutti	V.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Francese		Algeria Svizzera Tunisia
Appellation contrôlée	Tutti	V.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.			
Appellation d'origine Vin Délémité de qualité supérieure	Tutti	V.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Francese		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Rous- sillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rive- saltes	V.l.q.p.r.d.	Francese		
Termini di cui all'articolo 28					
Vin de pays	Tutti	VDT con IG	Francese		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Menzioni tradizionali complementari					
Ambré	Tutti Tutti	V.l.q.p.r.d. VDT con IG	Francese		
Château	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Francese		Cile
Clairet	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	V.q.p.r.d.	Francese		
Claret	AOC Bordeaux	V.q.p.r.d.	Francese		
Clos	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Francese		Cile
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	V.q.p.r.d.	Francese		
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	V.q.p.r.d.	Francese		Cile
Cru Classé, eventualmente preceduta da: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	V.q.p.r.d.	Francese		
Edelzwicker	AOC Alsace	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin,, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	V.q.p.r.d.	Francese		Svizzera Tunisia Cile

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (1)	Paesi terzi interessati
Grand Cru	Champagne	V.s.q.p.r.d.	Francese		Svizzera Tunisia Cile
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	V.l.q.p.r.d.	Francese		
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	V.q.p.r.d.	Francese		
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	V.q.p.r.d. e v.s.q.p.r.d.	Francese		Tunisia
Primeur	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Francese		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	V.l.q.p.r.d.	Francese		
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	V.q.p.r.d.	Francese		
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet -Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT con IG, Vin de pays d'Oc e Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Francese		
Tuilé	AOC Rivesaltes	V.l.q.p.r.d.	Francese		
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	V.q.p.r.d.	Francese		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	V.q.p.r.d.	Francese		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	V.q.p.r.d.	Francese		
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	V.q.p.r.d.	Francese		
GRECIA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	Tutti	V.q.p.r.d.	Greco		
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	Tutti	V.q.p.r.d.	Greco		
Όινος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	V.l.q.p.r.d.	Greco		
Όινος φυσικώς γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνες (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	V.q.p.r.d.	Greco		
Termini di cui all'articolo 28					
Όνομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	Tutti	VDT con IG	Greco		
Τοπικός Όινος (vins de pays)	Tutti	VDT con IG	Greco		
Menzioni tradizionali complementari					
Αγρέπαιλη (Agrepavlis)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Αμπέλι (Ampeli)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Αρχοντικό (Archontiko)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Κάβα (*) (Cava)	Tutti	VDT con IG	Greco		
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céhalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	V.l.q.p.r.d.	Greco		
Ειδικά Επιλεγμένους (Grand réserve)	Tutti	V.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Greco		
Κάστρο (Kastro)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Κτήμα (Ktima)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Λιαστός (Liastos)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Μετόχι (Metochi)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Μοναστήρι (Monastiri)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Νάμα (Nama)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Νυχτέρι (Nychteri)	ΟΠΑΠ Santorini	V.q.p.r.d.	Greco		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Πύργος (Pyrgos)	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Greco		
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	Tutti	V.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Greco		
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Tutti	V.l.q.p.r.d.	Greco		
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	VDT con IG	Greco		
Vinsanto	ΟΠΑΠ Santorini	V.l.q.p.r.d. e v.q.p.r.d.	Greco (²)		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
ITALIA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Denominazione di origine controllata	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. e mosti di uve parzialmente fermentati con IG	Italiano		
Denominazione di origine controllata e garantita	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. e mosti di uve parzialmente fermentati con IG	Italiano		
Vino dolce naturale	Tutti	V.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Italiano		
Termini di cui all'articolo 28					
Indicazione geografica tipica (IGT)	Tutti	VDT, VT, VL, vini ottenuti da uve stramature e mosti di uve parzialmente fermentati con IG	Italiano		
Landwein	Vini con IG provincia autonoma di Bolzano	VDT, VT, VL, vini ottenuti da uve stramature e mosti di uve parzialmente fermentati con IG	Tedesco		
Vin de pays	Vini con IG della regione Valle d'Aosta	VDT, VT, VL, vini ottenuti da uve stramature e mosti di uve parzialmente fermentati con IG	Francese		
Menzioni tradizionali complementari					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	V.q.p.r.d. e v.s.q.p.r.d.	Italiano		
Amarone	DOC Valpolicella	V.q.p.r.d.	Italiano		
Ambra	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	V.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Italiano		
Annoso	DOC Controguerra	V.q.p.r.d.	Italiano		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	V.q.p.r.d.	Latino		
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	V.q.p.r.d.	Tedesco		Svizzera
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	V.q.p.r.d.	Italiano		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	V.q.p.r.d.	Italiano		
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	V.q.p.r.d. e v.f.q.p.r.d.	Italiano		
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	V.q.p.r.d.	Italiano		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	V.q.p.r.d.	Italiano		
Cannellino	DOC Frascati	V.q.p.r.d.	Italiano		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	V.q.p.r.d.	Italiano		
Chiaretto	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e VDT con IG	Italiano		
Ciaret	DOC Monferrato	V.q.p.r.d.	Italiano		
Château	DOC della regione Valle d'Aosta	V.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d. e v.f.q.p.r.d.	Francese		Cile
Classico	Tutti	V.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. e v.f.q.p.r.d.	Italiano		Cile
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Est!Est!Est!!!	DOC Est!Est!Est!!! di Montefiascone	V.q.p.r.d. e v.s.q.p.r.d.	Latino		
Falerno	DOC Falerno del Massico	V.q.p.r.d.	Italiano		
Fine	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d. e VDT con IG	Italiano		
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	V.q.p.r.d.	Italiano		
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	V.q.p.r.d.	Italiano		
Garibaldi Dolce (o GD)	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti e Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	V.q.p.r.d. VDT con IG	Italiano		
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	V.q.p.r.d. e v.f.q.p.r.d.	Italiano		
Italia Particolare (o IP)	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Klassisch o Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldarò DOC Alto Adige (con la denominazione Santa Maddalena e Terlano)	V.q.p.r.d.	Tedesco		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	V.q.p.r.d.	Tedesco		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	V.q.p.r.d.	Italiano		
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	V.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Italiano		
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	V.q.p.r.d.	Italiano		
London Particular (o LP o Inghilterra)	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Morellino	DOC Morellino di Scansano	V.q.p.r.d.	Italiano		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	V.q.p.r.d.	Italiano		
Oro	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	V.q.p.r.d. e v.f.q.p.r.d.	Italiano		
Passito	Tutti	V.l.q.p.r.d., v.q.p.r.d. e VDT con IG	Italiano		
Ramie	DOC Pinerolese	V.q.p.r.d.	Italiano		
Rebola	DOC Colli di Rimini	V.q.p.r.d.	Italiano		
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	V.q.p.r.d. V.s.q.p.r.d.	Italiano		
Riserva	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Italiano		
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	V.q.p.r.d.	Italiano		
Rubino	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	V.q.p.r.d. e v.f.q.p.r.d.	Italiano		
Scelto	Tutti	V.q.p.r.d.	Italiano		
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	V.q.p.r.d.	Italiano		
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	V.q.p.r.d.	Italiano		
Sforzato, Sfursàt	DO Valtellina	V.q.p.r.d.	Italiano		
Spätlese	DOC e IGT di Bolzano	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		Svizzera

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
Soleras	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Stravecchio	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Strohwein	DOC e IGT di Bolzano	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Tedesco		
Superiore	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Italiano		San Marino
Superiore Old Marsala (o SOM)	DOC Marsala	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	V.q.p.r.d.	Italiano		
Torcolato	DOC Breganze	V.q.p.r.d.	Italiano		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	V.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Italiano		
Vendemmia Tardiva	Tutti	V.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e VDT con IG	Italiano		
Verdolino	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Italiano		
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	V.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Italiano		
Vermiglio	DOC Colli dell'Etruria Centrale	V.l.q.p.r.d.	Italiano		
Vino Fiore	Tutti	V.q.p.r.d.	Italiano		
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	V.q.p.r.d.	Italiano		
Vino Novello o Novello	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Italiano		
Vin santo o Vino Santo o Vinsanto	DOC e DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	V.q.p.r.d.	Italiano		
Vivace	Tutti	V.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e VDT con IG	Italiano		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III (*)	Paesi terzi interessati
LUSSEMBURGO					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Marque nationale	Tutti	V.q.p.r.d. e v.s.q.p.r.d.	Francese		
Appellation contrôlée	Tutti	V.q.p.r.d. e v.s.q.p.r.d.	Francese		
Appellation d'origine contrôlée	Tutti	V.q.p.r.d. e v.s.q.p.r.d.	Francese		Algeria Svizzera Tunisia
Termini di cui all'articolo 28					
Vin de pays	Tutti	VDT con IG	Francese		
Menzioni tradizionali complementari					
Grand premier cru	Tutti	V.q.p.r.d.	Francese		
Premier cru	Tutti	V.q.p.r.d.	Francese		Tunisia
Vin classé	Tutti	V.q.p.r.d.	Francese		
Château	Tutti	V.q.p.r.d. e v.s.q.p.r.d.	Francese		Cile
PORTOGALLO					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Denominação de origem (DO)	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Denominação de origem controlada (DOC)	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.f.q.p.r.d. e v.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Vinho doce natural	Tutti	V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setubal, Carca- velos	V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Termini di cui all'articolo 28					
Vinho regional	Tutti	VDT con IG	Portoghese		
Menzioni tradizionali complementari					
Canteiro	DO Madeira	V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Colheita Seleccionada	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Portoghese		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III ⁽¹⁾	Paesi terzi interessati
Crusted/Crusting	DO Porto	V.l.q.p.r.d.	Inglese		
Escolha	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG	Portoghese		
Escuro	DO Madeira	V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Fino	DO Porto DO Madeira	V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Frasqueira	DO Madeira	V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Garrafeira	Tutti	V.q.p.r.d. e VDT con IG V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Lágrima	DO Porto	V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Leve	Vin Pays Estremadura e Ribatejano DO Madeira, DO Porto	VDT con IG V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Nobre	DO Dão	V.q.p.r.d.	Portoghese		
Reserva	Tutti	V.q.p.r.d., v.s.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. e VDT con IG	Portoghese		Cile
Reserva velha (o grande reserva)	DO Madeira	V.s.q.p.r.d. V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Ruby	DO Porto	V.l.q.p.r.d.	Inglese		
Solera	DO Madeira	V.l.q.p.r.d.	Portoghese		
Super reserva	Tutti	V.s.q.p.r.d.	Portoghese		
Superior	Tutti	V.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. e VDT con IG	Portoghese		Sudafrica Cile
Tawny	DO Porto	V.l.q.p.r.d.	Inglese		
Vintage completato o meno da Late Bottle (LBV) o Character	DO Porto	V.l.q.p.r.d.	Inglese		

⁽¹⁾ Diversa dalla data di adozione del presente regolamento.

⁽²⁾ Si tratta dei v.l.q.p.r.d. di cui all'allegato VI, sezione L.8, del regolamento (CE) n. 1493/1999.

⁽³⁾ Si tratta dei v.l.q.p.r.d. di cui all'allegato VI, sezione L.11, del regolamento (CE) n. 1493/1999.

⁽⁴⁾ La protezione di "cava" prevista dal presente regolamento non pregiudica la protezione delle indicazioni geografiche applicabile al v.s.q.p.r.d. "Cava".

⁽⁵⁾ La menzione "vinsanto" è protetta in caratteri latini.»

ALLEGATO III

«ALLEGATO IX

Elenco delle organizzazioni professionali rappresentative dei paesi terzi di cui all'articolo 37 bis e dei loro membri

Paesi terzi	Nome delle organizzazioni professionali rappresentative	Membri delle organizzazioni professionali rappresentative
		»